



THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA

HEEP WOH COLLEGE

中華基督教會協和書院

2021-2022

Circular No.5 (第五號通告)

171 PO KONG VILLAGE RD., TSZ WAN SHAN, KLN., HKSAR

香港九龍慈雲山蒲崗村道一七一號

Tel 電話: 2323 4265 Fax 傳真: 2323 3258

E-mail: [info@ccchwc.edu.hk](mailto:info@ccchwc.edu.hk)

Homepage: <http://www.ccchwc.edu.hk>

Dear Parents/Guardians,

1<sup>st</sup> September, 2021


**Application for School-based After-school Learning and Support Programmes and Student Activities Support Grant**

The school encourages students to take part in tutorial classes and extra-curricular activities so that they can attain a better academic performance as well as lead a fruitful school life. To assist parents who cannot support their children financially for these activities, the school has applied for the School-based After-school Learning and Support Programmes and the Student Activities Support Grant from the Education Bureau. Students who receive the Comprehensive Social Security Allowance or grant for textbooks are eligible to apply. You may read the appendix attached to this letter for information about various activities and requirements under this subsidy scheme. Details of the application are as follows:

1. The above subsidies can be applied by students who receive the Comprehensive Social Security Allowance or grant for textbooks.
2. Application forms will be distributed in late September.
3. All application forms and relevant documents / receipts should be submitted to the teachers-in-charge on or before the specified deadline.
4. Applicants should submit copies of relevant documents for verification.
5. All applicants should meet the basic requirements for various activities as stated in the appendix.

Please complete and return the reply slip to the class teacher by 6<sup>th</sup> September.

Yours faithfully,

  
Dr. Chu Kai Wing  
Principal

This circular is posted on the school website (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archived Letter to Parents

(Please return to the class teacher on 6/9/2021)

**Reply slip**

(Circular No.5)

Dear Dr. Chu,

The content of your circular about the application for the “School-based After-school Learning and Support Programmes” and the “Student Activities Support Grant” has been noted.

- \* ☐ I am eligible for application and I would like to apply for the subsidies.  
☐ I am eligible for application but I will not apply.  
☐ I am not eligible for application.

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's name

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's Signature

\_\_\_\_\_  
Student's name

( )  
\_\_\_\_\_  
Class & No.

\_\_\_\_\_  
Date

\* Please “✓” the appropriate box.

敬啟者：

申請「校本課後學習支援計劃」及「學生活動支援津貼」事宜

為提升同學的學術水平及充實校園生活，本校鼓勵同學多參與校內的補習班及課外活動。鑒於部份同學家庭經濟有困難，本校特向教育局申請「校本課後學習支援計劃」及「學生活動支援津貼」，供「綜援家庭」或「書簿津貼半免/全免」的同學申請。詳情請參閱附頁「獲資助計劃各項活動資料」。

申請辦法：

1. 「綜援家庭」及「書簿津貼半免/全免」的同學可申請以上津貼。
2. 申請表格將於9月下旬派發給符合資格並欲申請以上津貼的同學。
3. 申請同學須於指定截止日期前，將填妥的申請表格及所需的單據交回負責老師。
4. 申請同學須連同符合資格的證明文件副本交回。
5. 申請同學須達到附頁各項活動所定的最低要求。

敬祈 台端將回條填妥，並於9月6日著 貴子弟把回條交給班主任。

此致  
貴家長

校長 朱啟榮 博士 謹啟

二零二一年九月一日

本通告已上載於本校網頁 (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archives / Letter to Parents



回 條  
(第五號通告)

(請於9月6日將回條交回班主任)

敬覆者：頃接來函，本人已得悉有關申請「校本課後學習支援計劃」及「學生活動支援津貼」事宜。

- \* ☐ 本人符合資格並欲申請以上津貼。  
☐ 本人符合資格但不會申請。  
☐ 本人不符合資格申請。

此致  
朱啟榮校長

家長或監護人姓名

家長或監護人簽署

學生姓名

( )  
班別及學號

日期

\* 請在適當空格內加上 ✓ 號

獲資助計劃各項活動資料：

(獲資助項目須為學校舉辦的活動)

	活動名稱	活動目標	申請同學 須達到的要求	每位受惠同學 資助上限 (註)
1.	交流團	讓同學體驗不同地方的生活及文化，擴闊視野。	- 同學書面報告。 - 老師評語正面。	\$ 4,000
2.	補習班	提升同學學術水平。	- 出席率達 80%或以上。 - 科任老師評語正面。	\$2,000
3.	樂器班	讓同學因應自己的能力及興趣，學習課本以外之技能。	- 出席率達 70%或以上。	\$3,000
4.	興趣班		- 導師評語正面。	\$2,000
5.	制服團隊			\$1,000
6.	教育營/ 訓練營	促進同學的共通能力及建立正面的價值觀。 訓練同學的解難能力及培養團隊精神。	- 同學書面報告。 - 老師評語正面。	\$1,000
7.	校隊訓練	讓同學發揮所長，提升自信。	- 出席率達 70%或以上。 - 教練評語正面。	\$1,000
8.	校際比賽	讓同學發揮所長，汲取比賽經驗。	- 導師評語正面。	\$500
9.	欣賞演奏會/ 舞蹈 / 話劇	引發同學對藝術的興趣及提升鑑賞力。	- 同學書面報告。	\$300
	全年個人上限			\$4,000
	活動舉辦日期: 2021 年 9 月至 2022 年 8 月			

(註)： 1. 負責老師會因應實際申請情況，調整資助上限。

若申請人數過多，「綜援家庭」或「書簿津貼全免」的同學將獲優先處理。

2. 「書簿津貼半免」的同學可獲半額津貼及該項資助上限的一半。